



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2003-81**

**under the
MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2003-343)**

Filed October 29, 2003

1 Section 31 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:

31(1) The town called Woodstock is continued.

31(2) A portion of the local service district of the parish of Woodstock, being an area contiguous to Woodstock, is annexed to Woodstock and the new territorial limits of Woodstock are as follows:

Beginning at the point where the southwestern boundary of the lot with NB PID #10169241 meets the eastern right-of-way of the Trans-Canada Highway; thence in a southerly direction along the said right-of-way and continuing southeasterly along the northeastern right-of-way of Connell Road, so called, being also Highway 550, to a point on the northeastern prolongation of the northwestern boundary of the lot with NB PID #10073278; thence in a southwesterly direction along the said prolongation and the said boundary to the western corner of the said lot, said corner being also the northwestern corner of the lot with NB PID #10074730; thence in a southwesterly direction along the northwestern boundary of the lot with NB PID #10074730 to a

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-81**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2003-343)**

Déposé le 29 octobre 2003

1 L'article 31 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :

31(1) La ville appelée Woodstock est maintenue.

31(2) Une partie du district de services locaux de la paroisse de Woodstock, soit la région contiguë à Woodstock, est annexée à Woodstock et les nouvelles limites territoriales de Woodstock sont les suivantes :

Partant d'un point où la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 10169241 intersecte l'emprise est de la route transcanadienne; de là, en direction sud, le long de ladite emprise et, en direction sud-est, le long de l'emprise nord-est du chemin Connell, ainsi appelé, étant aussi la Route 550, jusqu'à un point situé sur le prolongement nord-est de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 10073278; de là, en direction sud-ouest, le long dudit prolongement et de ladite limite, jusqu'à l'angle ouest dudit lot, ledit angle étant aussi l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 10074730; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 10074730, jusqu'à un point situé sur l'emprise est de la route transcanadienne; de là,

point on the eastern right-of-way of the Trans-Canada Highway; thence in a southerly direction along the said right-of-way to the northeastern corner of the lot with NB PID #10202786, said corner being also the southwestern corner of the lot with NB PID #10124550; thence in a southerly direction along a straight line to the northwestern corner of the lot with NB PID #10124394, said corner being also a point on the eastern right-of-way of the Trans-Canada Highway; thence in a southerly direction along the various courses of the said right-of-way to a point on the eastern prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #10236727; thence in a westerly direction along the said prolongation, crossing the eastern right-of-way of the Trans-Canada Highway and continuing in a westerly direction along the southern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot with NB PID #10075125; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the eastern portion of the said lot and the eastern boundary of the lot with NB PID #10169175 to the southeastern corner of the lot with NB PID #10169175; thence in a westerly direction along the southern boundary of the said lot, the southern boundary of the southerly portion of the lot with NB PID #10075125 and the southern boundary of the lot with NB PID #10218535 to the southwestern corner of the lot with NB PID #10218535, said corner being also a point on the eastern right-of-way of Stillman Street; thence in a westerly direction along a straight line, crossing the said right-of-way to the southeastern corner of the lot with NB PID #10218527; thence in a westerly direction along the southern boundary of the said lot and the southern boundary of the lot with NB PID #10218410 to the southwestern corner of the said lot, said corner being also a point on the eastern right-of-way of Dhober Street; thence in a westerly direction along a straight line, crossing the said right-of-way to the southeastern corner of the lot with NB PID #10218402; thence in a westerly direction along the southern boundary of the said lot and the southern boundary of the lot with NB PID #10074458 to the northeastern corner of the lot with NB PID #10169134; thence in a southeast-

en direction sud, le long de ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 10202786, ledit angle étant aussi l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 10124550; de là, en direction sud, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 10124394, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est de la route transcanadienne; de là, en direction sud, suivant les divers tracés de ladite emprise, jusqu'à un point situé sur le prolongement est de la limite sud du lot portant le NID NB 10236727; de là, en direction ouest, le long dudit prolongement, traversant ladite emprise est de la route transcanadienne et, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 10075125; de là, en direction sud, le long de la limite est de la partie est dudit lot et de la limite est du lot portant le NID NB 10169175, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 10169175; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot, de la limite sud de la partie sud du lot portant le NID NB 10075125 et de la limite sud du lot portant le NID NB 10218535, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 10218535, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est de la rue Stillman; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 10218527; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot et de la limite sud du lot portant le NID NB 10218410, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est de la rue Dhober; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 10218402; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot et de la limite sud du lot portant le NID NB 10074458, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 10169134; de là, en direction sud-est, le long de la limite nord-est dudit lot, jusqu'à un point situé sur l'emprise nord du lot portant le NID NB 10074599; de là, en direction est, le long de ladite limite et de la limite nord du lot portant le NID NB 10074045, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot; de là, en direction sud, le long de la limite est dudit lot, jusqu'à l'angle

erly direction along the northeastern boundary of the said lot to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #10074599; thence in an easterly direction along the said boundary and the northern boundary of the lot with NB PID #10074045 to the northeastern corner of the said lot; thence in a southerly direction along the eastern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #10162642; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said lot and the northern boundary of the lot with NB PID #10072387 to the northeastern corner of the said lot, said corner being also a point on the western right-of-way of Poplar Street; thence in an easterly direction along a straight line, crossing the said right-of-way to the northwestern corner of the lot with NB PID #10232189; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said lot and the northern boundary of the lot with NB PID #10232171 to the northeastern corner of the said lot, said corner being also a point on the western right-of-way of the Trans-Canada Highway; thence in an easterly direction along a straight line, crossing the said right-of-way to the northwestern corner of the lot with NB PID #10077808; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said lot and the northern boundary of the lots with NB PID #10201705, NB PID #10217776, NB PID #10230506, NB PID #10184968, NB PID #10184950, NB PID #10184943, NB PID #10184935, NB PID #10184927, NB PID #10184919, NB PID #10180602, NB PID #10180594, NB PID #10188258, NB PID #10188274, NB PID #10188290 and NB PID #10077550 to the northeastern corner of the lot with NB PID #10077550, said corner being also a point on the western boundary of the lot with NB PID #10201606; thence in an easterly direction along a straight line, crossing the lot with NB PID #10201606 to the northwestern corner of the lot with NB PID #10168656; thence in an easterly direction along the northern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #10076081; thence in a northwesterly direction along the southwestern boundary of the said lot and the southwestern boundary of

nord-ouest du lot portant le NID NB 10162642; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord du lot portant le NID NB 10072387, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise ouest de la rue Poplar; de là, en direction est, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 10232189; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord du lot portant le NID NB 10232171, jusqu'à l'angle nord-est dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise ouest de la route transcanadienne; de là, en direction est, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 10077808; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot et de la limite nord des lots portant les NID NB 10201705, 10217776, 10230506, 10184968, 10184950, 10184943, 10184935, 10184927, 10184919, 10180602, 10180594, 10188258, 10188274, 10188290 et 10077550, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 10077550, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise ouest du lot portant le NID NB 10201606; de là, en direction est, suivant une ligne droite, traversant le lot portant le NID NB 10201606, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot portant le NID NB 10168656; de là, en direction est, le long de la limite nord dudit lot, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 10076081; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de la limite sud-ouest des lots portant les NID NB 10074888 et 10168672, jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 10168672; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot, étant aussi la rive est d'un cours d'eau non désigné, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot, jusqu'à l'angle sud du lot portant le NID NB 10075166; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot, jusqu'à son angle ouest; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot, jusqu'à son angle nord, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise ouest du chemin Churchill; de là, en direction nord-est, suivant

the lots with NB PID #10074888 and NB PID #10168672 to the western corner of the lot with NB PID #10168672; thence in a northeasterly direction along the northwestern boundary of the said lot, being also the eastern bank or shore of an unnamed stream, to the northwestern corner of the said lot; thence in a northeasterly direction along the northwestern boundary of the said lot to the southern corner of the lot with NB PID #10075166; thence in a northwesterly direction along the southwestern boundary of the said lot to its western corner; thence in a northeasterly direction along the northwestern boundary of the said lot to its northern corner, said corner being also a point on the western right-of-way of Churchill Road; thence in a northeasterly direction along a straight line, crossing the said right-of-way, to the western corner of the lot with NB PID #10074326; thence in a northeasterly direction along the northwestern boundary of the said lot to its northern corner, said corner being also a point on the southwestern right-of-way of the Canadian Pacific Railway; thence in a northwesterly direction along the said right-of-way to a point on the southwestern right-of-way of Main Street, being also Highway 103; thence in a northwesterly direction along the said right-of-way, crossing the right-of-way of Heller Road and continuing along the southwestern right-of-way of Main Street, so called, to the northern corner of the lot with NB PID #10114411; thence in a northeasterly direction along a straight line, crossing the right-of-way of Main Street, so called, to the western corner of the lot with NB PID #10167989; thence in a northeasterly direction along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lot with NB PID #10074474 and its northeastern prolongation to a point on the western banks or shores of the Saint John River; thence in a northerly direction along the said banks or shores following the various courses of the Saint John River upstream to a point on the eastern prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #10077352; thence in a westerly direction along the said prolongation and the said boundary to the southwestern corner of the said lot, said corner being also a point on the eastern right-of-way

une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 10074326; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle nord, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud-ouest du chemin de fer du Canadien Pacifique; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur l'emprise sud-ouest de la rue Main, étant aussi la Route 103; de là, en direction nord-ouest, le long de ladite emprise, traversant l'emprise du chemin Heller, et le long de l'emprise sud-ouest de la rue Main, ainsi appelée, jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 10114411; de là, en direction nord-est, suivant une ligne droite, traversant l'emprise de la rue Main, ainsi appelée, jusqu'à l'angle ouest du lot portant le NID NB 10167989; de là, en direction nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 10074474 et de son prolongement nord-est jusqu'à un point situé sur la rive ouest du fleuve Saint-Jean; de là, en direction nord, le long de ladite rive du fleuve Saint-Jean, suivant ses divers méandres en amont jusqu'à un point situé sur le prolongement est de la limite sud du lot portant le NID NB 10077352; de là, en direction ouest, le long dudit prolongement et de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est du chemin de fer du Canadien Pacifique; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot, jusqu'à son angle nord-ouest; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant l'emprise du chemin de fer du Canadien Pacifique, jusqu'à l'angle sud-est de la partie ouest du lot portant le NID NB 10072437; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot et de la limite sud du lot portant le NID NB 10076594, jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est de la rue Main, ainsi appelée; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest du lot portant le NID NB 10072809, jusqu'à l'angle nord-ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise est de la rue Main, ainsi appelée; de là, en direction ouest, suivant une ligne droite, traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle sud-est du lot por-

of the Canadian Pacific Railway; thence in a northerly direction along the western boundary of the said lot to its northwestern corner; thence in a westerly direction along a straight line, crossing the right-of-way of the Canadian Pacific Railway to the southeastern corner of the westerly portion of the lot with NB PID #10072437; thence in a westerly direction along the southern boundary of the said lot and the southern boundary of the lot with NB PID #10076594 to the southwestern corner of the said lot, said corner being also a point on the eastern right-of-way of Main Street, so called; thence in a northerly direction along the western boundary of the said lot and the western boundary of the lot with NB PID #10072809 to the northwestern corner of the said lot, said corner being also a point on the eastern right-of-way of Main Street, so called; thence in a westerly direction along a straight line, crossing the said right-of-way, to the southeastern corner of the lot with NB PID #10072494; thence in a westerly direction along the southern boundary of the said lot to its southwestern corner; thence in a northerly direction along the western boundary of the said lot to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #10073005; thence in a westerly direction along the said boundary to the northwestern corner of the lot with NB PID #10124618; thence in a northerly direction along the northern prolongation of the western boundary of the said lot to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #10171072; thence in a westerly direction along the said boundary to the southwestern corner of the said lot; thence in a northerly direction along the western boundary of the said lot and the western boundary of the lot with NB PID #10078947 and its prolongation to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #10169233; thence in a westerly direction along the said boundary and the southern boundary of the lot with NB PID #10169241 to the place of beginning, including Woodstock Island and the islands referred to locally as Well Island and Pump House Island and the causeway leading to the so-called Pump House Island.

tant le NID NB 10072494; de là, en direction ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud du lot portant le NID NB 10073005; de là, en direction ouest, le long de ladite limite, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 10124618; de là, en direction nord, le long du prolongement nord de la limite ouest dudit lot, jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 10171072; de là, en direction ouest, le long de ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest dudit lot; de là, en direction nord, le long de la limite ouest dudit lot et de la limite ouest du lot portant le NID NB 10078947, et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 10169233; de là, en direction ouest, le long de ladite limite et de la limite sud du lot portant le NID NB 10169241, jusqu'au point de départ, y compris Woodstock Island et les îles désignées localement comme Well Island et Pump House Island, et le pont-jetée menant à la Pump House Island, ainsi appelée.

31(3) The effective date of the annexation is November 1, 2003.

31(3) L'annexion prend effet le 1^{er} novembre 2003.

31(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Woodstock.

31(4) Les habitants de la région décrite au paragraphe (2) demeurent des habitants de Woodstock.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés